

2. Člen 27 Uredbe št. 1346/2000, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 788/2008, je treba razlagati tako, da dovoljuje uvedbo sekundarnega postopka insolventnosti v državi članici, v kateri je dolžnikova poslovalnica, tudi če ima glavni postopek varovalni namen. Sodišče, ki je pristojno za uvedbo sekundarnega postopka, mora upoštevati cilje glavnega postopka in namen Uredbe ob upoštevanju načela lojalnega sodelovanja.
3. Člen 27 Uredbe 1346/2000, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 788/2008, je treba razlagati tako, da sodišče, ki odloča o predlogu za uvedbo sekundarnega postopka insolventnosti, ne more ugotavljati insolventnosti dolžnika, proti kateremu je bil v drugi državi članici uveden glavni postopek, četudi ima ta postopek varovalni namen.

(¹) UL C 152, 21.5.2011.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. decembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesverwaltungsgericht – Nemčija) – Zvezna Republika Nemčija proti Karen Dittrich (C-124/11), Zvezna Republika Nemčija proti Robertu Klinkeju (C-125/11) in Jörg-Detlef Müller proti Zvezni Republiki Nemčiji (C-143/11)

(Združene zadeve C-124/11, C-125/11 in C-143/11) (¹)

(Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Nacionalna ureditev — Izplačilo pomoči javnim uslužbencem ob boleznih — Direktiva 2000/78/ES — Člen 3 — Področje uporabe — Pojem „plačilo“)

(2013/C 26/08)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Zvezna Republika Nemčija (C-124/11 in C-125/11), Jörg-Detlef Müller (C-143/11)

Tožene stranke: Karen Dittrich (C-124/11), Robert Klinke (C-125/11), Zvezna Republika Nemčija (C-143/11)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesverwaltungsgericht – Razlaga Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 79) – Nacionalni predpisi, ki urejajo pomoč, ki se javnim uslužbencem izplača za primer bolezni, in iz kroga družinskih članov, ki lahko prejmejo pomoč, izključujejo registrirane življenjske partnerje – Enako obravnavanje delavcev, ki imajo življenjskega partnerja, glede na poročene delavce – Področje uporabe Direktive 2000/78/ES – Pojem plačilo

Izrek

Člen 3(1)(c) in (3) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da pomoč javnim uslužbencem ob bolezni, kot je priznana javnim uslužbencem Bundesrepublik Deutschland na podlagi Bundesbeamtengesetz (zakon o zveznih javnih uslužbencih) spada na področje uporabe navedene direktive, če je za financiranje te pomoči odgovorna država kot delodajalka v javnem sektorju, kar pa mora preveriti nacionalno sodišče.

(¹) UL C 269, 10.9.2011.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 22. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Schienen-Control Kommission – Avstrija) – Westbahn Management GmbH proti ÖBB Infrastruktur AG

(Zadeva C-136/11) (¹)

(Prevoz — Železniški prevoz — Obveznost upravljavca železniške infrastrukture, da prevoznikom v železniškem prometu sproti zagotovi vse informacije o vlakovnem prometu, zlasti tiste o morebitnih zamudah povezovalnih vlakov)

(2013/C 26/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Schienen-Control Kommission

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Westbahn Management GmbH

Tožena stranka: ÖBB Infrastruktur AG

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Schienen Control Kommission – Razlaga člena 8(2) in dela II Priloge II k Uredbi (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 315, str. 14) ter člena 5 in Priloge II k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2001/14/ES z dne 26. februarja 2001 o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 5, str. 404) – Obveznost upravljavca železniške infrastrukture, da prevoznikom v železniškem prometu sproti zagotovi vse informacije o vlakovnem prometu, zlasti tiste o morebitnih zamudah povezovalnih vlakov

Izrek

1. Člen 8(2) Uredbe (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu v povezavi z delom II Priloge II k tej uredbi je treba razlagati tako, da morajo informacije o glavnih povezovalnih storitvah poleg predvidene ure odhoda zajemati tudi objave o zamudah ali odpovedih teh povezovalnih storitev, ne glede na to, kateri prevoznik v železniškem prometu jih zagotavlja.
2. Člen 8(2) Uredbe št. 1371/2007 v povezavi z delom II Priloge II k tej uredbi in člen 5 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2001/14/ES z dne 26. februarja 2001 o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004, v povezavi s Prilogo II k tej direktivi je treba razlagati tako, da mora upravljavec železniške infrastrukture prevoznikom v železniškem prometu brez diskriminacije sproti zagotoviti podatke o vlakih drugih prevoznikov v železniškem prometu, če gre pri teh vlakih za glavne povezovalne storitve v smislu dela II Priloge II k Uredbi št. 1371/2007.

(¹) UL C 173, 11.6.2011.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 22. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de Barcelona – Španija) – Joan Cuadrench Moré proti Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

(Zadeva C-139/11) (¹)

(Zračni promet — Odškodnina in pomoč potnikom — Zavrnitev vkrcanja, odpoved ali velika zamuda letov — Rok za vložitev tožbe)

(2013/C 26/10)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Audiencia Provincial de Barcelona

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Joan Cuadrench Moré

Tožena stranka: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Audiencia Provincial de Barcelona – Razlaga členov 5 in 6 Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitev vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL, posebna izdaja

v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 10) – Nedoločitev rokov za vložitev tožbe – Člen 35 Konvencije o poenotenju nekaterih pravil za mednarodni letalski prevoz (Montrealska konvencija), ki je bila odobrena s sklepom Sveta z dne 5. aprila 2001 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 5, str. 491) – Pravo, ki se uporabi

Izrek

Uredbo (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitev vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 je treba razlagati tako, da je rok, v katerem je treba vložiti tožbo za plačilo odškodnine iz členov 5 in 7 te uredbe, določen v skladu s pravili posamezne države članice o zastaranju tožbenih zahtevkov.

(¹) UL C 179, 18.6.2011.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. decembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Arbeitsgericht München – Nemčija) – Johann Odar proti Baxter Deutschland GmbH

(Zadeva C-152/11) (¹)

(Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Direktiva 2000/78/ES — Prepoved diskriminacije zaradi starosti in invalidnosti — Odpravnina — Program razreševanja presežnih delavcev, ki določa znižanje zneska odpravnine, izplačane invalidnim delavcem)

(2013/C 26/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Arbeitsgericht München

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Johann Odar

Tožena stranka: Baxter Deutschland GmbH

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Arbeitsgericht München – Razlaga členov 1, 6(1), drugi odstavek (a), in 16 Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 79) – Nacionalna ureditev, ki omogoča, da se iz dajatev programa razreševanja presežnih delavcev, ki ga je sklenilo podjetje, izključijo delavci, ki so blizu upokojitveni starosti – Prepoved vsakršne diskriminacije zaradi starosti in invalidnosti